

**DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER,
MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
EN MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN**

N. 88 — 2038

19 OKTOBER 1988. — Koninklijk besluit betreffende de benaming, de kenmerken en het zwavelgehalte van de gasolie-diesel voor wegvoertuigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 28 december 1964 betreffende de bestrijding van de luchtverontreiniging, inzonderheid artikel 1, 1°;

Gelet op de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 24 november 1975 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten inzake het zwavelgehalte van bepaalde vloeibare brandstoffen (75/716/EEG), gewijzigd bij de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 30 maart 1987 (87/219/EEG);

Gelet op het advies van de Hoge Gezondheidsraad, gegeven op 9 november 1987;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Minister, Minister van Economische Zaken en het Plan, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen, van Onze Staatssecretaris voor Energie en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De gasolie-diesel voor wegvoertuigen, hierna genoemd gasolie-diesel, dient te beantwoorden aan de norm NBN T 52-713 — Aardolieprodukten — Gasolie-diesel voor wegvoertuigen — Specificaties. Laatste uitgave.

§ 2. Onder wegvoertuigen wordt verstaan, ieder voor deelneming aan het wegverkeer bestemd motorvoertuig dat wordt aangedreven door een dieselmotor, met of zonder carrosserie, op ten minste vier wielen en met een door een constructie bepaalde maximumsnelheid van meer dan 25 km per uur, met uitzondering van wegvoertuigen die zich over rails bewegen, landbouwtractoren, landbouwmachines en toestellen voor openbare werken.

Art. 2. § 1. Het is verboden een produkt in de handel te brengen onder de benaming gasolie-diesel voor wegvoertuigen, indien het niet de kenmerken bezit, bedoeld in artikel 1.

§ 2. Het gehalte aan zwavelverbindingen uitgedrukt in zwavel mag tot 31 december 1988 niet meer bedragen dan 0,3 gewichtsprocent.

§ 3. Het gehalte aan zwavelverbindingen uitgedrukt in zwavel mag met ingang van 1 januari 1989 niet meer bedragen dan 0,2 gewichtsprocent.

Art. 3. § 1. De Minister die de Energie onder zijn bevoegdheid heeft, kan, bij een met redenen omklede beslissing die hij op een passende wijze ter kennis brengt van de betrokkenen, afwijkingen toestaan op de in artikel 1 bedoelde kenmerken, met uitzondering van het zwavelgehalte, voor een periode van maximum drie jaar tegen de voorwaarden en binnen de grenzen die hij bepaalt. Deze afwijkingen zijn herroepelijk gedurende die periode maar kunnen ook hernieuwd worden.

§ 2. De Minister die de Energie onder zijn bevoegdheid heeft en de Minister die Leefmilieu onder zijn bevoegdheid heeft, mogen gedurende een periode van vier maanden een hogere grenswaarde van het zwavelgehalte toestaan, indien ten gevolge van een plotselinge verandering in de voorziening van ruwe aardolie of aardolieprodukten moeilijkheden ontstaan bij de toepassing van de grenswaarden van het zwavelgehalte van gasolie.

**SERVICES DU PREMIER MINISTRE,
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
ET MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS**

F. 88 — 2038

19 OCTOBRE 1988. — Arrêté royal relatif à la dénomination, aux caractéristiques et à la teneur en soufre du gasoil-diesel pour les véhicules routiers

BAÛDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique, notamment l'article 1er, 1°;

Vu la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce, notamment l'article 12;

Vu la directive du Conseil des Communautés européennes du 24 novembre 1975 relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant la teneur en soufre de certains combustibles liquides (75/716/CEE), modifiée par la directive du Conseil des Communautés européennes du 30 mars 1987 (87/219/CEE);

Vu l'avis du Conseil supérieur d'Hygiène publique, donné le 9 novembre 1987;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires économiques et du Plan, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1er. Le gasoil-diesel pour les véhicules routiers, ci-après dénommé gasoil-diesel, doit être conforme à la norme NBN T 52-713 — Produits pétroliers — Gasoil-diesel pour véhicules routiers — Spécifications. Dernière édition.

§ 2. On entend par véhicule routier au sens de la présente directive tout véhicule propulsé par un moteur diesel et destiné à circuler sur route avec ou sans carrosserie, ayant au moins quatre roues et une vitesse maximale par construction supérieure à 25 km/h, à l'exception des véhicules qui se déplacent sur rails, des tracteurs et machines agricoles ainsi que des engins de travaux publics.

Art. 2. § 1er. Il est interdit de mettre dans le commerce un produit sous la dénomination gasoil-diesel pour véhicules routiers s'il ne présente pas les caractéristiques définies par l'article 1er.

§ 2. La teneur en composés de soufre exprimée en soufre ne peut pas dépasser 0,3 pour cent en poids jusqu'au 31 décembre 1988.

§ 3. La teneur en composés de soufre exprimée en soufre ne peut pas dépasser 0,2 pour cent en poids à partir du 1er janvier 1989.

Art. 3. § 1. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions peut, par une décision motivée qu'il notifie aux intéressés de manière appropriée, accorder des dérogations aux caractéristiques visées à l'article 1er, à l'exception de la teneur en soufre, pour une période de trois ans maximum aux conditions et dans les limites qu'il détermine. Ces dérogations sont révocables pendant cette période mais peuvent également être renouvelées.

§ 2. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions et le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions peuvent, pendant une période de quatre mois, autoriser une limite supérieure pour la teneur en soufre, si du fait d'un changement soudain dans l'approvisionnement en pétrole brut et en produits pétroliers des difficultés surgissent lors de l'application des limites de la teneur en soufre du gasoil.

Art. 4. Onverminderd het facultatief gelijktijdig gebruik van merken of alle andere commerciële benamingen, moet de benaming van gasolie-diesel voor wegvoertuigen aangeduid worden op de documenten betreffende de verkoop en de levering.

Iedere pomp bestemd voor de verkoop van gasolie-diesel voor wegvoertuigen draagt de aanduiding « gasolie-diesel », aangebracht door middel van het merkteken dat voorzien is in de norm NBN T 52-713 — Aardolieproducten — Gasolie-diesel voor wegvoertuigen — Specificaties. — Laatste uitgave.

Art. 5. § 1. De ambtenaren van de Algemene Economische Inspectie, de Administratie voor de Energie en van het Centraal Laboratorium zullen, elk binnen hun domein, de controle uitvoeren betreffende het naleven van alle beschikkingen van onderhavig besluit. De Minister die de Energie onder zijn bevoegdheid heeft, is belast met het uitwerken van de praktische modaliteiten voor een systematisch en statistisch verantwoorde controle op het naleven van de specificaties van de gasolie-verwarming. Meer in het bijzonder zullen de hierboven geciteerde ambtenaren belast worden met deze controle.

§ 2. De ambtenaren van de dienst Milieuhinder en het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie zijn enkel bevoegd de controle uit te voeren betreffende het naleven van de beschikkingen van onderhavig besluit inzake het zwavelgehalte.

Art. 6. § 1. De inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken, met uitzondering van de inbreuken op de bepalingen betreffende het zwavelgehalte.

§ 2. De inbreuken op de bepalingen betreffende het zwavelgehalte worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 28 december 1964 betreffende de bestrijding van de luchtverontreiniging.

Art. 7. Onze Eerste Minister, Onze Vice-Eerste Minister, Minister van Economische Zaken en het Plan, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen, Onze Staatssecretaris voor Energie en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 oktober 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Vice-Eerste Minister,
Minister van Economische Zaken en het Plan,

W. CLAES

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Energie,

E. DEWORME

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Mevr. M. SMET

Art. 4. Sans préjudice de l'emploi facultatif simultané des marques ou de toute autre appellation commerciale, la dénomination gasoil-diesel pour véhicules routiers doit être indiquée sur les documents relatifs à la vente et à la livraison.

Chaque pompe destinée à la vente du gasoil-diesel pour véhicules routiers porte l'indication « gasoil-diesel », marquée au moyen de l'étiquette prévue par la norme NBN T 52-713 — Produits pétroliers — Gasoil-diesel pour véhicules routiers. — Spécifications. Dernière édition.

Art. 5. § 1er. Les agents de l'Inspection générale économique, de l'Administration de l'Energie et du Laboratoire central effectueront, chacun dans son domaine, les contrôles quant au respect de toutes les dispositions du présent arrêté. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé d'élaborer toutes les modalités pratiques pour le contrôle systématique et statistiquement justifiable du respect des spécifications du gasoil-diesel. Plus particulièrement, les fonctionnaires mentionnés ci-dessus seront chargés de ce contrôle.

§ 2. Les agents du service des Nuisances et de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie sont uniquement compétents pour effectuer les contrôles quant au respect des dispositions du présent arrêté concernant la teneur en soufre.

Art. 6. § 1er. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce, à l'exception des infractions aux dispositions concernant la teneur en soufre.

§ 2. Les infractions aux dispositions concernant la teneur en soufre sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions de la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique.

Art. 7. Notre Premier Ministre, Notre Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires économiques et du Plan, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications, Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 octobre 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Vice-Premier Ministre,
Ministre des Affaires économiques et du Plan,

W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

E. DEWORME

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Mme M. SMET

UDC : 665.753.4:662.753

BELGISCHE NORM

AARDOLIEPRODUKTEN
GASOLIE DIESEL VOOR WEGVOERTUIGEN

NBN
T 52-713

SPECIFICATIES

1e uitg. , maart 1988

Produits pétroliers - Gasoil diesel pour véhicules routiers - Spécifications

Erdölerzeugnisse - Diesel Kraftstoff für Motorfahrzeuge - Anforderungen

Petroleum products - Diesel fuel oil for road vehicles - Specifications

Te raadplegen documenten :

De uitgaven van de vermelde normen zijn die welke van kracht zijn bij de publikatie van deze norm. Indien na de publikatie nieuwe uitgaven zijn verschenen, wordt de lezer verzocht die te raadplegen.

NBN T 52-005 - Aardolieprodukten - Bepaling in het laboratorium van de volumemassa of van de relatieve dichtheid (ontwerp)

NBN T 52-050 - Aardolieprodukten - Bepaling van het zwavelgehalte - Verbrandingsmethode volgens Schöniger - 1988

NBN T 52-062 - Aardolieprodukten en bitumineuze produkten - Bepaling van het watergehalte - Distillatiemethode - 1982

NBN T 52-072 - Aardolieprodukten - Bepaling van de distillatiekarakteristieken - 1978

NBN T 52-077 - Aardolieprodukten - Kopercorrosie door petroleumprodukten - Proef met het koperplaatje 1977

NBN T 52-081 - Ruwe aardolie en stookoliën - Bepaling van het sedimentgehalte - Extractiemethode 1983

NBN T 52-100 - Petroleumprodukten - Viscositeit van doorzichtige en ondoorzichtige vloeistoffen (Kinematische viscositeit en dynamische viscositeit) - 1974

NBN T 52-110 - Aardolieprodukten - Vlampunt met het toestel van Pensky-Martens in gesloten vat - 1977

NBN T 52-118 - Dieselolie en huisbrandolie - Bepaling van de temperatuursgrens voor de filtreerbaarheid - 1985

NBN T 52-119 - Vloeibare brandstoffen - Bepaling van het asgehalte van aardolieprodukten - 1978

NBN T 52-162 - Brandstoffen voor dieselmotoren - Bepaling van de ontstekingskwaliteit - Cetaanmethode - 1978

NBN T 52-600 - Aardolieprodukten - Vloeibare koolwaterstoffen - Manuele monsterneming - 1980

NBN T 52-999 - Aardolieprodukten - Bepaling en toepassing van de betrouwbaarheidsgegevens met betrekking tot proefmethoden (ontwerp)

Comité voor Normalisatie van de Sector Petroleum (CNSP) van
het KONINKLIJK BELGISCH PETROLEUM INSTITUUT (KBPI)
Wetenschapsstraat 4 - 1040 Brussel - Tel. 02/512 87 67
Publikatie toegelaten door
het BELGISCH INSTITUUT VOOR NORMALISATIE (BIN) op 1988-03-28

NBN T 52-713 (1988)

1 ONDERWERP EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze norm geeft de eisen en de monsternemings- en beproevingsmethoden van gasolie diesel voor wegvoertuigen.

2 EISEN EN BEPROEVINGSMETHODEN

2.1 Visuele controle

Bij visuele controle moet de gasolie vrij zijn van water, bezinksel en stoffen in suspensie.

2.2 Andere eisen

Voor de andere eisen wordt verwezen naar de tabel waarin eveneens de toe te passen beproevingsmethoden zijn aangegeven.

3 MONSTERNEMING

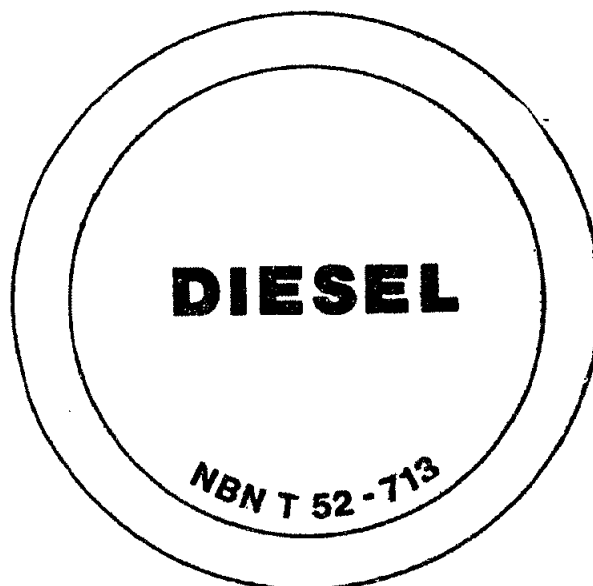
De nodige monsters worden genomen volgens de voorschriften van NBN T 52-600 waarbij eventueel dient rekening te worden gehouden met specifieke monsternemingseisen gesteld door de norm betreffende de beproevingsmethode.

4 INTERPRETATIE VAN DE PROEFRESULTATEN

De statistische interpretatie van de proefresultaten en de controle van de overeenkomst van deze resultaten met de eisen uit de tabel, moeten gebeuren volgens NBN T 52-999.

5 HET MERKEN

Op iedere pomp voor gasolie diesel voor wegvoertuigen moet een merkteken worden aangebracht zoals gegeven in de hiernavolgende figuur (werkelijke grootte; zwarte karakters op gele achtergrond).



NBN T 52-713 (1988)

TABEL - EISEN EN BEPROEVINGSMETHODEN

| EIGENSCHAP | EIS | BEPROEVINGSMETHODE |
|---|------------------------------------|--------------------|
| Cetaangelal | min. 46 | NBN T 52-162 |
| Massadichtheid bij 15 °C , kg/l | min. 0,820 max. 0,870 | NBN T 52-005 |
| Distillatie; gecondenseerd volume , % bij 250 °C bij 350 °C | max. 65 min. 85 | NBN T 52-072 |
| Watergehalte , % (V / V) | max. 0,05 | NBN T 52-062 |
| Sedimentgehalte , % (m / m) | max. 0,05 | NBN T 52-081 |
| Asgehalte , % (m / m) | max. 0,05 | NBN T 52-119 |
| Zwavelgehalte , % (m / m) | max. 0,2* | NBN T 52-050 |
| Proef met het koperplaatje (3h bij 50 °C) | max. klasse 1 | NBN T 52-077 |
| Vlampunt - gesloten vat , °C | > 55 | NBN T 52-110 |
| Temperatuurgrens voor de filtreer- baarheid (CFPP) , °C | Winter** max. - 15 Zomer max. 0 | NBN T 52-118 |
| Kinematische viscositeit bij 40 °C, mm ² /s | max. 4 | NBN T 52-100 |

* Tot 31 december 1988 is een zwavelgehalte van maximum 0,3 % (m/m) toegelaten.

** Winterperiode : van 1 december tot 1 maart.

CDU : 665.753.4:662.753

NORME BELGE

PRODUITS PETROLIERS
GASOIL DIESEL POUR VEHICULES ROUTIERS

NBN
T52-713

SPECIFICATIONS

1e éd. , mars 1988

Aardolieprodukten - Gasolie diesel voor wegvoertuigen - Specificaties

Erdölerzeugnisse - Diesel Kraftstoff für Motorfahrzeuge - Anforderungen

Petroleum products - Diesel fuel oil for road vehicles - Specifications

Documents à consulter :

Les éditions des normes suivantes sont celles en vigueur au moment de la parution de la présente norme. Le lecteur est toutefois invité à consulter les éditions plus récentes lorsqu'elles existent.

NBN T 52-005 - Produits pétroliers - Détermination en laboratoire de la masse volumique ou de la densité relative (projet)

NBN T 52-050 - Produits pétroliers - Détermination de la teneur en soufre - Méthode par combustion selon Schöniger - 1988

NBN T 52-062 - Produits pétroliers et produits bitumineux - Détermination de la teneur en eau - Méthode par distillation - 1982

NBN T 52-072 - Produits pétroliers - Détermination des caractéristiques de distillation - 1978

NBN T 52-077 - Produits pétroliers - Corrosion du cuivre par les produits pétroliers - Essai à la lame de cuivre - 1977

NBN T 52-081 - Pétrole brut et fuel-oils - Détermination de la teneur en sédiments - Méthode par extraction - 1983

NBN T 52-100 - Produits pétroliers - Viscosité des liquides transparents et opaques (Viscosité cinématique et viscosité dynamique-) - 1974

NBN T 52-110 - Produits pétroliers - Point d'éclair au moyen de l'appareil Pensky-Martens en vase clos - 1977

NBN T 52-118 - Combustibles pour moteurs diesel et installations de chauffage domestique - Détermination de la température limite de filtrabilité - 1985

NBN T 52-119 - Combustibles liquides - Détermination des cendres dans les produits pétroliers - 1978

NBN T 52-162 - Carburants pour moteur diesel - Détermination de la qualité d'inflammabilité - Méthode cétane - 1978

NBN T 52-600 - Produits pétroliers - Hydrocarbures liquides - Echantillonnage manuel - 1980

NBN T 52-999 - Produits pétroliers - Détermination et application des valeurs de fidélité relatives aux méthodes d'essai (projet)

Comité de Normalisation du Secteur Pétrole (CNSP) de
 l'INSTITUT ROYAL BELGE DU PETROLE (IRBP)

rue de la Science 4 - 1040 Bruxelles - Tél. 02/ 512 87 67

Publication autorisée par l'INSTITUT BELGE DE NORMALISATION (IBN) le 1988-03-28

NBN T 52-713 (1988)

1 OBJET ET DOMAINE D'APPLICATION

La présente norme donne les exigences et les méthodes d'échantillonnage et d'essais du gasoil diesel pour véhicules routiers.

2 EXIGENCES ET METHODES D'ESSAI

2.1 Contrôle visuel

Lors du contrôle visuel, le gasoil doit être exempt d'eau, de sédiments et de matières en suspension.

2.2 Autres exigences

Pour les autres exigences se référer au tableau qui indique également les méthodes d'essai à suivre.

3 ECHANTILLONNAGE

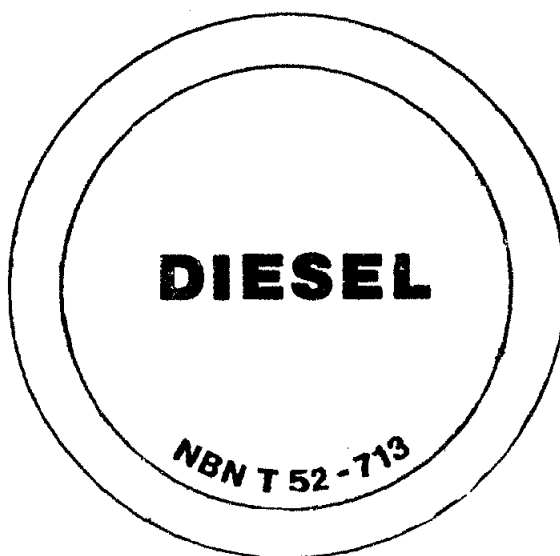
Les échantillons nécessaires sont prélevés selon les prescriptions de la NBN T 52-600, tenant éventuellement compte des exigences de prélèvement particulières imposées par la norme définissant la méthode d'essai.

4 INTERPRETATION DES RESULTATS D'ESSAI

L'interprétation statistique des résultats d'essai et le contrôle de la concordance entre ces résultats et les exigences du tableau, doivent être effectués selon la NBN T 52-999.

5 MARQUAGE

Sur chaque pompe à gasoil diesel pour véhicules routiers, il faut apposer un marquage comme représenté à la figure ci-après (grandeur réelle; caractères noirs sur fond jaune).



NBN T 52-713 (1988)

TABLEAU - EXIGENCES ET METHODES D'ESSAI

| CARACTERISTIQUE | EXIGENCE | METHODE D'ESSAI |
|--|--------------------------|-----------------|
| Nombre de cétane | min. 46 | NBN T 52-162 |
| Masse volumique à 15 °C , kg/l | min. 0,820 max. 0,870 | NBN T 52-005 |
| Distillation; volume condensé , % à 250 °C à 350 °C | max. 65 min. 85 | NBN T 52-072 |
| Teneur en eau , % (V / V) | max. 0,05 | NBN T 52-062 |
| Sédiments par extraction , % (m / m) | max. 0,05 | NBN T 52-081 |
| Taux de cendres , % (m / m) | max. 0,05 | NBN T 52-119 |
| Teneur en soufre , % (m / m) | max. 0,2* | NBN T 52-050 |
| Essai à la lame de cuivre (3h à 50 °C) | max. classe 1 | NBN T 52-077 |
| Point d'éclair vase clos , °C | > 55 | NBN T 52-110 |
| Température limite de filtrabilité (CFPP) , °C Hiver ** Eté | max. - 15 max. 0 | NBN T 52-118 |
| Viscosité cinématique à 40 °C, mm ² /s | max. 4 | NBN T 52-100 |

* Une teneur en soufre de maximum 0,3 % (m/m) est admise jusqu'au 31 décembre 1988.

** Période hiver : du 1er décembre au 1er mars.